



# Sun™ Integrated Lights Out Manager 2.0 使用者指南補充資料

---

Sun Microsystems, Inc.  
[www.sun.com](http://www.sun.com)

文件號碼 820-4787-10  
2008 年 3 月，修訂版 A

請將您對本文件的意見提交至：<http://www.sun.com/hwdocs/feedback>

Copyright © 2008 Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, U.S.A. 版權所有。

Sun Microsystems, Inc. 對於本文件所述產品包含的相關技術擁有智慧財產權。這些智慧財產權包含 <http://www.sun.com/patents> 上所列的一項或多項美國專利，以及在美國與其他國家/地區擁有的一項或多項其他專利或申請中專利，但並不以此為限。

美國政府權利 – 商業軟體。政府使用者均應遵守 Sun Microsystems, Inc. 的標準授權合約和 FAR 及其增補文件中的適用條款。

本產品中的某些部分可能源自加州大學授權的 Berkeley BSD 系統的開發成果。UNIX 是在美國及其他國家/地區的註冊商標，已獲得 X/Open Company, Ltd. 專屬授權。

Sun、Sun Microsystems、Sun 標誌、Java、Solaris、Sun Blade、docs.sun.com 和 Sun Fire 是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和其他國家/地區的商標或註冊商標。

所有 SPARC 商標都是 SPARC International, Inc. 在美國及其他國家/地區的商標或註冊商標，經授權後使用。凡具有 SPARC 商標的產品都是採用 Sun Microsystems, Inc. 所開發的架構。

Microsoft 是 Microsoft Corporation 或其分公司在美國及其他國家/地區的商標或註冊商標。Windows 是 Microsoft Corporation 或其分公司在美國及其他國家/地區的商標或註冊商標。Adobe 標誌是 Adobe Systems, Incorporated. 的註冊商標。

本維修手冊所涵蓋的產品和包含的資訊受到美國出口控制法規的控制，並可能受到其他國家/地區進出口法規的管轄。嚴禁核子武器、飛彈、生化武器或海上核動力裝備等最終用途或最終使用者，直接或間接使用本產品。嚴禁向受到美國禁運的國家/地區或美國出口除外清單(包括但不僅限於被拒人清單和特別指定的國家/地區清單)上標識的實體出口或再出口本產品。

本文件以其「原狀」提供，對任何明示或暗示的條件、陳述或擔保，包括對適銷性、特殊用途的適用性或非侵權性的暗示保證，均不承擔任何責任，除非此免責聲明的適用範圍在法律上無效。



請回收



Adobe PostScript

# 目錄

---

更新的 ILOM 2.x 功能與問題資訊	1
新版 ILOM 2.x 跨平台功能摘要	2
新版 ILOM 2.x 跨平台功能	3
增加電源管理功能	3
ILOM Service Snapshot 公用程式	3
使用 ILOM CLI 來執行 Snapshot 公用程式	4
使用 ILOM Web 介面來執行 Snapshot 公用程式	4
支援 Active Directory 群組資訊的替代命名慣例	6
ILOM CLI 已增加 show faulty 別名	7
ILOM CLI 已增加 show components 別名	7
新的 -o table 選項可壓縮 CLI 輸出	8
FRUID 特性不再使用 IPMI 特定名稱	8
已修訂 [Maintenance] -> [Configuration Management] 視窗說明	9
ILOM 2.x 跨平台問題摘要	10
ILOM 2.x 跨平台問題	11
ILOM 配置毀壞	11
ILOM CLI 無法正確剖析由引號包圍的值	14
建議使用 ipmiflash 時使用 lanplus 介面	14
「User Domains」(使用者網域) 表格的 <USERNAME> 值未顯示在 Active Directory Web 介面	14

Active Directory Web 介面未顯示 logdetail 追蹤訊息	15
Web 介面不允許移除 Active Directory 替代伺服器配置	15
使用 Internet Explorer 6.0 時，Active Directory 中「Alternate Server」 (替代伺服器) 表格未對齊	15
Alt Graph 鍵使得鍵盤無法使用；需要重新啓動 JavaRConsole	15
國際鍵盤上不支援特定按鍵與按鍵組合	16
文件錯誤：「使用 CLI 編輯 ILOM 中現有的 IP 位址」程序中的指示不正確	17

## A. 電源管理 19

電源管理介面簡介	19
電源監視介面	20
電源管理介面	20
電源管理術語	21
使用電源管理介面	21
使用電源監視介面	22
監視系統總功率消耗	22
監視個別電源供應器功耗	23
監視可用功率	24
監視允許功率消耗	25
使用功率消耗控制介面	25
檢視與設定電源策略	25

# 更新的 ILOM 2.x 功能與問題資訊

---

此「Sun Integrated Lights Out Manager 2.0 使用者指南補充資料」說明自 ILOM 2.0 韌體初始發佈後加入韌體的客戶可見功能。此補充資料提供「Sun Integrated Lights Out Manager 2.0 使用者指南」、您的平台 ILOM 補充資料、您的平台版本說明或其他平台文件中未包含的新資訊。

---

**備註** – 此補充資料文件包含的全域 ILOM 功能與問題不一定適用於您的特定平台。如需適用於特定平台的新 ILOM 功能或問題，請參閱適用於該平台的 ILOM 補充資料文件或其他平台文件。

---

您可以在 Sun 的文件入口網站搜尋此補充資料文件的最新版本，網址如下：

<http://docs.sun.com>

此補充資料包含下列小節與附錄：

- 第 2 頁的「新版 ILOM 2.x 跨平台功能摘要」
- 第 3 頁的「新版 ILOM 2.x 跨平台功能」
- 第 10 頁的「ILOM 2.x 跨平台問題摘要」
- 第 11 頁的「ILOM 2.x 跨平台問題」
- 第 19 頁的附錄 A「電源管理」

# 新版 ILOM 2.x 跨平台功能摘要

表 1 概述自原始 ILOM 2.0 發行版本後加入韌體的 ILOM 功能。請參閱您的平台 ILOM 補充資料、平台版本說明或其他平台文件，以判斷哪些功能適用於特定平台。

此外，該表格中還包含每個功能的 Sun 內部追蹤號碼 (CR)。Sun 現場服務人員將會參閱 CR 號碼來取得有關特定功能的更多資訊。

表 1 新版 ILOM 2.x 跨平台功能

ILOM 功能	Sun 內部追蹤號碼 (CR)
第 3 頁的「增加電源管理功能」	6619797
第 3 頁的「ILOM Service Snapshot 公用程式」	6647039
第 6 頁的「支援 Active Directory 群組資訊的替代命名慣例」	6627792
第 7 頁的「ILOM CLI 已增加 show faulty 別名」	6551735
第 7 頁的「ILOM CLI 已增加 show components 別名」	6586938
第 8 頁的「新的 -o table 選項可壓縮 CLI 輸出」	6544915
第 8 頁的「FRUID 特性不再使用 IPMI 特定名稱」	6534036
第 9 頁的「已修訂 [Maintenance] -> [Configuration Management] 視窗說明」	6569312

---

# 新版 ILOM 2.x 跨平台功能

## 增加電源管理功能

CR：6619797

**說明：**ILOM 中已增加新的電源管理功能，此功能可利用 ILOM CLI 來管理，並支援下列類型的介面：

- 電源監視介面 — 這些介面可讓您執行下列電源監視作業：
  - 監視系統總功率消耗
  - 監視個別電源供應器功率消耗
  - 監視功率容量
  - 監視最大功率消耗
- 電源管理介面 — 這些介面可讓您執行下列電源管理作業：
  - 檢視與設定系統的電源管理策略

如需有關新電源管理功能的更多資訊，請參閱第 19 頁的附錄 A 「電源管理」。

## ILOM Service Snapshot 公用程式

CR：6647039

**說明：**ILOM Service Snapshot 公用程式可收集 SP 狀態資料。此公用程式可收集記錄檔、執行各種指令並收集其輸出，以及將所收集資料以下載檔案的形式傳送到使用者定義的位置。

此公用程式可讓您隨時產生 SP 快照，且您可以使用 ILOM 命令行介面 (CLI) 或 ILOM Web 介面來執行此公用程式。CLI 與 Web 介面程序如下。

---

**備註** — Snapshot 公用程式的用途是收集資料，以便供 Sun 服務部門診斷問題。除非 Sun 服務部門要求，否則客戶不應該執行此公用程式。

---

## 使用 ILOM CLI 來執行 Snapshot 公用程式

使用 CLI 來執行 Snapshot 公用程式：

1. 以管理員或操作員身份登入 CLI。例如：

```
ssh root@host_ip_address  
Password: password
```

2. 鍵入下列指令：

```
->set /SP/diag/snapshot/dataset=data  
->set /SP/diag/snapshot/dump_uri=URI
```

其中 *data* 與 *URI* 為下列項目之一：

變數	選項	說明
<i>data</i>	normal	指定收集 ILOM、作業系統與硬體資訊。
	full	指定收集所有資料 (「完整」收集)。 備註 – 使用此選項可能會重設執行中的主機。
	normal-logonly 或 full-logonly	指定只收集記錄檔。
<i>URI</i>	任何有效的目標目錄位置	指定目標目錄的 URI。URI 格式如下： protocol://username:password@host/directory 例如，若要將快照資訊儲存在主機上名為 <i>data</i> 的目錄中，請依下列格式定義 <i>URI</i> ： ftp://joe:mypasswd@host_IP_address/data <i>data</i> 目錄與使用者的登入相關，因此該目錄可能是 /home/joe/data。

## 使用 ILOM Web 介面來執行 Snapshot 公用程式

使用 Web 介面來執行 Snapshot 公用程式：

1. 依下列方式登入 Web 介面：

- a. 開啓瀏覽器視窗並輸入 ILOM SP 的 URL。例如：

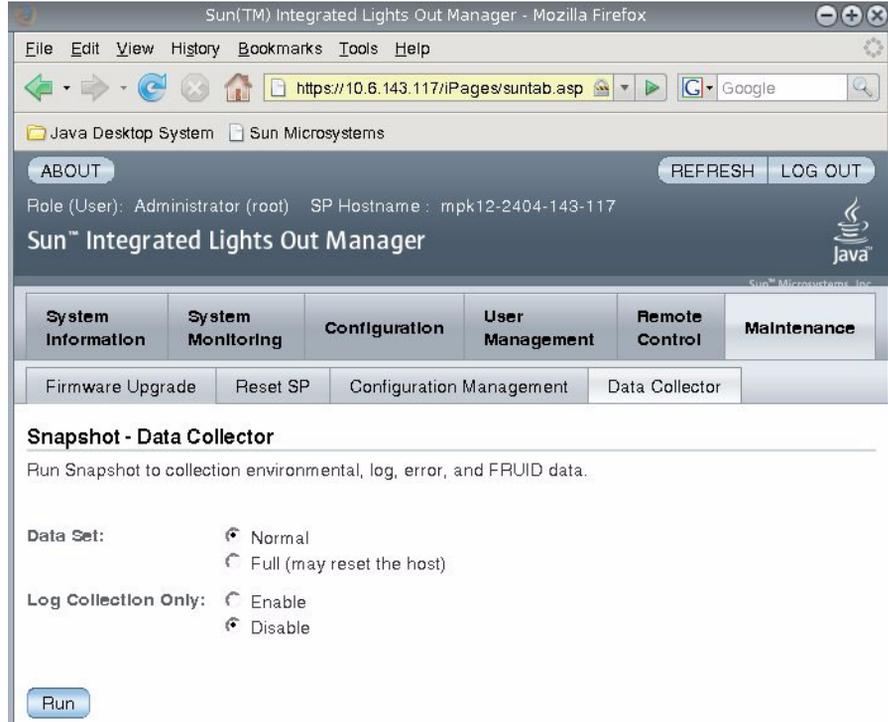
```
http://IP_address
```

- b. 輸入您的使用者名稱和密碼。

ILOM Web 介面會隨即顯示。

2. 選取 [Maintenance] -> [Data Collector] 標籤。  
[Data Collector] 視窗會隨即顯示 (請參閱圖 1)。

圖 1 Snapshot [Data Collector] 視窗



3. 選取想要的 [Data Set] 單選按鈕：[Normal] 或 [Full]。  
請注意，選取 [Full] 可能會重設系統。
4. 選取想要的 [Log Collection Only] 單選按鈕：[Enable] 或 [Disable]。
5. 按一下 [Run]。  
[Save As] 對話方塊會隨即顯示。
6. 在此對話方塊中，指定檔案的儲存目錄與檔案名稱。
7. 按一下 [Ok]。  
檔案會儲存到指定的目錄。

# 支援 Active Directory 群組資訊的替代命名慣例

CR : 6627792

說明：Microsoft Active Directory 所配置的群組資訊現在可支援標準辨別名稱 (DN) 格式以及簡單群組名稱。

現在您可以使用下列方式配置群組資訊：

- 仍然支援原始的辨別名稱。辨別名稱必須符合在 Active Directory 伺服器上配置的其中一個群組，此 Active Directory 伺服器將用來指派存取層級給與該群組關聯的使用者。例如：
  - 'CN=SpAdmin,OU=Groups,DC=domain,DC=sun,DC=com'
  - 'CN=SpOper,OU=Groups,DC=domain,DC=sun,DC=com'
- 如果要在認證使用者網域中搜尋特定群組，您可以使用簡單群組名稱。例如：
  - 'SpAdmin' — 這是簡單群組名稱 (Windows 2000 之前的網域名稱)
- 您可以使用「NT 樣式」格式來一同指定網域與群組名稱。您可以使用完整辨別名稱網域或簡單網域名稱。例如：
  - 'DC=domain,DC=sun,DC=com\SpAdmin' — 這是完整 DN 網域與群組名稱
  - 'domain\SpAdmin' — 這是 Windows NT 樣式的網域與群組名稱

## ILOM CLI 已增加 show faulty 別名

CR : 6551735

說明：新的別名 show faulty 為下列 ILOM 指令行介面 (CLI) 指令字串的快捷指令：

```
-> show -o table -level all /SP/faultmgmt
```

此別名產生的輸出與上述指令產生的輸出相同。因此，它可以讓使用者以簡潔的表格格式檢視系統中所有作用中的錯誤。例如，它會產生類似下列的輸出：

```
-> show faulty
Target          | Property | Value
-----+-----+-----
/SP/faultmgmt/0 | fru      | /SYS/MB
/SP/faultmgmt/0 | timestamp | Jan 16 12:53:00
/SP/faultmgmt/0/ | sunw-msg-id | NXGE-8000-0U
faults/0
/SP/faultmgmt/0/ | uuid     | e19f07a5-580e-4ea0-ed6a-f663aa61
faults/0         |          | 54d5
/SP/faultmgmt/0/ | timestamp | Jan 16 12:53:00
faults/0         |          |
```

## ILOM CLI 已增加 show components 別名

CR : 6586938

說明：新的別名 show components 為下列 CLI 指令字串的快捷指令：

```
-> show -o table -level all /SYS component_state
```

此別名產生的輸出與上述指令產生的輸出相同。因此，它可以讓使用者將表格輸出限制為在每個目標下顯示單一特性。例如，它會產生類似下列的輸出：

```
-> show components
Target | Property | Value
-----+-----+-----
/SYS/FRU1 | component_state | Enabled
/SYS/FRU2 | component_state | Disabled
/SYS/FRU3 | component_state | Enabled
```

## 新的 -o table 選項可壓縮 CLI 輸出

CR : 6544915

說明：新的 ILOM CLI 選項 `-o table` 可將指令輸出壓縮為表格格式。舉例來說，過去當您使用 `show -level all /SP/faultmgmt` 檢視錯誤時，即使只有一些錯誤，卻會產生好幾頁的輸出。現在當您使用 `-o table` 選項時，輸出的格式會是三欄式 (目標、特性與值) 的壓縮表格。下列指令範例顯示新的三欄式壓縮輸出：

```
-> show -o table -level all /SP/sessions
Target          | Property | Value
-----+-----+-----
/SP/sessions/90 | username | root
/SP/sessions/90 | starttime | Tue Apr 10 10:57:22 2007
/SP/sessions/90 | type     | shell
```

---

備註 - `-o table` 的預設輸出是 DMTF 支援的。

---

## FRUID 特性不再使用 IPMI 特定名稱

CR : 6534036

說明：這項新功能使得 ILOM CLI 介面與 Web 介面中可現場置換的單元 (FRU) 之間使用的 FRUID 特性更加一致，並移除 IPMI 命名。過去，許多 FRU 特性其實是在說明 FRU，卻不正確地使用了 IPMI 的產品資訊。

CLI 與 Web 介面中的 FRUID 特性已重新命名，如下所示：

- fru\_part\_number
- fru\_manufacturer
- fru\_serial\_number
- fru\_name
- fru\_description

# 已修訂 [Maintenance] -> [Configuration Management] 視窗說明

CR : 6569312

說明：在 ILOM Web 介面中，已更正 [Configuration Management] 視窗的說明，讓說明文字更有用處。過去 [**Maintenance**] -> [**Configuration Management**] 視窗的說明如下：

「Manage the system configuration on this page. Clicking Reset Defaults will restore the system configuration to factory settings.」(在此頁面上管理系統配置。按一下 [Reset Defaults] 會將系統配置復原為出廠設定。)

此說明不正確，因為此視窗是用來管理服務處理器 (SP)，而非系統。

更正後的 [**Maintenance**] -> [**Configuration Management**] 視窗文字如下：

「Manage the SP configuration. Clicking Reset Defaults will restore the SP configuration to factory settings.」(管理 SP 配置。按一下 [Reset Defaults] 會將 SP 配置復原為出廠設定。)

若要管理系統配置，您可以使用 ILOM Web 介面中的 [**Remote Control**] 標籤，例如 [**Redirection**]、[**Remote Power Control**]、[**Mouse Control Settings**] 與 [**Diagnostics**]。

## ILOM 2.x 跨平台問題摘要

表 2 概述了影響多個平台的 ILOM 問題。請參閱您的平台 ILOM 補充資料、平台版本說明或其他平台文件，以判斷哪些問題適用於特定平台。

此外，此表格還包含每個問題的 Sun 內部追蹤號碼 (CR)。Sun 現場服務人員將會參閱 CR 號碼來取得有關特定問題的更多資訊。

表 2 ILOM 2.x 跨平台問題

ILOM 問題	CR
第 11 頁的「ILOM 配置毀壞」	6626767
第 14 頁的「ILOM CLI 無法正確剖析由引號包圍的值」	6559544
第 14 頁的「建議使用 ipmiflash 時使用 lanplus 介面」	6597289
第 14 頁的「「User Domains」(使用者網域) 表格的 <USERNAME> 值未顯示在 Active Directory Web 介面」	6641113
第 15 頁的「Active Directory Web 介面未顯示 logdetail 追蹤訊息」	6630310
第 15 頁的「Web 介面不允許移除 Active Directory 替代伺服器配置」	6626645
第 15 頁的「使用 Internet Explorer 6.0 時，Active Directory 中「Alternate Server」(替代伺服器) 表格未對齊」	6612204
第 15 頁的「Alt Graph 鍵使得鍵盤無法使用；需要重新啓動 JavaRConsole」	6654272
第 16 頁的「國際鍵盤上不支援特定按鍵與按鍵組合」	6547563
第 17 頁的「文件錯誤：「使用 CLI 編輯 ILOM 中現有的 IP 位址」程序中的指示不正確」	6654413

---

# ILOM 2.x 跨平台問題

## ILOM 配置毀壞

CR：6626767

**說明：**ILOM 服務處理器 (SP) 提供永久性 SP 配置，其儲存在內部檔案系統中。有時候這份內部配置副本可能會毀壞，使得管理員無法登入 ILOM 並更正配置。例如，進行快閃升級時若被中斷或升級過程中停電，SP 配置可能會毀壞。

**解決方法：**我們提供兩個解決方法。應該使用哪個解決方法取決於 ILOM SP 硬體是否具有子卡。

**解決方法 1：**用於具有子卡的 ILOM SP。

若您的 ILOM SP 具有子卡，伺服器上可能會存在兩個版本的 ILOM 韌體影像。若為此情況，使用替代影像啟動可能會成功，從而讓您可以升級另一個 ILOM。

若要使用此方法啟動，請執行下列步驟：

1. 將序列纜線從伺服器後面板的 **RJ-45 SER MGT** 連接埠連接至終端裝置或 PC。
2. 在終端裝置上按下 **Enter**，以建立該終端裝置與伺服器的 **SP** 之間的連線。
3. 若要登入 **SP**，請依下列所示回應登入提示：  
login: **sunservice**  
password: **changeme**
4. 若要進入 **SP U-boot** 環境，請在串列管理埠上顯示 **Booting linux in 2 seconds...** 時鍵入 **xyzzy**。例如：

```
Booting linux in 2 seconds...<enter xyzzy here (not echoed)>  
WARNING:Will reboot after 300 seconds of idle time.  
=>
```

---

**備註** – 您只有兩秒鐘的時間可以鍵入 **xyzzy**。若要在規定的兩秒鐘內輸入 **xyzzy**，請將 **xyzzy** 儲存到緩衝區，然後在顯示 **Booting linux in 2 seconds...** 時將它貼上。

---

5. 若要將變數 `preferred` 修改為 0 或 1 (若有) 並使用 `boot` 指令啓動，請鍵入下列指令：

```
=>printenv
bootargs=console=ttyS0,9600 root=/dev/ram
bootcmd=bootpkg
bootdelay=2
baudrate=9600
ipaddr=192.168.2.4
serverip=192.168.2.1
autoload=n
loadaddr=0x400000
preferred=1
ethaddr=00:03:ba:9b:4c:63
stdin=serial
stdout=serial
stderr=serial
ethact=FCC1 ETHERNET
Environment size:253/131068 bytes
=>set preferred 0
Boot
```

---

**備註** – 若 U-boot 環境中不存在 `preferred` 變數，或替代影像無法啓動，`boot` 指令將無法起作用。

---

6. 對 ILOM SP 執行另一次快閃升級，不保留配置。

如需快閃升級的說明，請參閱您特定 Sun 伺服器之版本說明的「Flash Upgrading Your Server to Software *x.x*」(將伺服器快閃升級至軟體 *x.x*) 一章。

---

**備註** – 不保留配置可確保使用正確的預設值重新建立配置。

---

**解決方法 2：**用於沒有子卡的 ILOM SP。

若您使用新版 ILOM SP 硬體 (新版沒有子卡)，可以使用一種 U-boot 回復方法將 SP 還原為預設設定。將變數 `preserve_conf` 設定為 `no` 啓動 SP，即可復原預設設定。

若要使用此方法啓動，請執行下列步驟：

1. 將序列纜線從伺服器后面板的 **RJ-45 SER MGT** 連接埠連接至終端裝置或 PC。
2. 在終端裝置上按下 **Enter**，以建立該終端裝置與伺服器的 SP 之間的連線。
3. 若要登入 SP，請依下列所示回應登入提示：

```
login: sunservice
password: changeme
```

- 若要進入 SP U-boot 環境，請在串列管理埠上顯示 Booting linux in 2 seconds... 時鍵入 `xyzzzy`。例如：

```
Booting linux in 2 seconds...<enter xyzzzy here (not echoed)>
WARNING:Will reboot after 300 seconds
=>
```

---

**備註** – 您只有兩秒鐘的時間可以鍵入 `xyzzzy`。若要在規定的兩秒鐘內輸入 `xyzzzy`，請將 `xyzzzy` 儲存到緩衝區，然後在顯示 `Booting linux in 2 seconds...` 時將它貼上。

---

- 若要將變數 `preserve_conf` 修改為 `no` (若有) 並使用 `boot` 指令啓動，請鍵入下列指令：

```
=>printenv
bootargs=console=ttyS0,9600 root=/dev/ram
bootcmd=bootpkg
bootdelay=2
baudrate=9600
ipaddr=192.168.2.4
serverip=192.168.2.1
autoload=n
loadaddr=0x400000
preferred=1
ethaddr=00:03:ba:9b:4c:63
stdin=serial
stdout=serial
stderr=serial
ethact=FCC1 ETHERNET
Environment size:253/131068 bytes
=>set preserve_conf no
=>saveenv
Boot
```

---

**備註** – 您必須包含 `saveenv` 指令，因為只有當 Linux 可以從快閃中的相應位置讀取 `preserve_conf` 值時，才能復原配置。

---

---

**備註** – 此外，執行 `set` 指令之後，您必須執行 `saveenv` 指令再執行 `boot` 指令，否則您的設定永遠不會寫入 U-boot 環境，這樣會使得 ILOM 應用程式無法在執行階段讀回設定。

---

## ILOM CLI 無法正確剖析由引號包圍的值

CR：6559544

說明：使用者無法在指令行介面 (CLI) 中輸入由引號包圍的值。

解決方法：若您將字元字串放在雙引號內，您也必須在左邊的引號前面加上反斜線字元，並在右邊的引號前面加上另一個反斜線字元 (\ "abcd\ ")。請注意，兩個反斜線字元會計為兩個字元。

## 建議使用 ipmiflash 時使用 lanplus 介面

CR：6597289

說明：使用 ipmiflash 時，建議使用 lanplus 介面。替代介面 (在 Solaris 上稱為 bmc，在 Linux 上稱為 open) 的設計不支援處理大量資料。使用 bmc 或 open 快閃韌體可能需花費一個小時以上的時間，使用 lanplus 可能只需要 10 分鐘或更短時間。例如，假設您使用下列 Linux 指令：

```
ipmiflash -I open write imagefile
```

或下列 Solaris 指令：

```
ipmiflash -I bmc write imagefile
```

您應該將兩個指令都變更爲：

```
ipmiflash -I lanplus -H ipaddress imagefile
```

其中 *ipaddress* 是服務處理器的 IP 位址，而 *imagefile* 是要快閃的影像檔。

解決方法：使用 ipmiflash 快閃韌體時，請使用 lanplus 介面。

## 「User Domains」(使用者網域) 表格的 <USERNAME> 值未顯示在 Active Directory Web 介面

CR：6641113

說明：<USERNAME> 值未顯示在使用 ILOM Web 介面之 Microsoft Active Directory 頂層的「User Domains」(使用者網域) 表格中。

解決方法：此問題沒有任何解決方法。但是，您可以按一下「User Domains」(使用者網域) 表格中任何使用者 ID 旁的單選按鈕，然後按一下 [Edit] 按鈕，即可在 ILOM Web 介面中驗證 <USERNAME> 值。

## Active Directory Web 介面未顯示 logdetail 追蹤訊息

CR：6630310

說明：Microsoft Active Directory 的特定 logdetail 追蹤訊息與某些錯誤訊息未顯示在 ILOM Web 介面。但是，在指令行介面 (CLI) 中可正確顯示 logdetail 追蹤訊息。

解決方法：使用 ILOM CLI 來顯示 Microsoft Active Directory 的 logdetail 追蹤訊息。

## Web 介面不允許移除 Active Directory 替代伺服器配置

CR：6626645

說明：ILOM Web 介面不允許您透過將位址設定為空字串來移除替代伺服器配置。

解決方法：將位址設定為 0.0.0.0 以移除替代伺服器配置。

## 使用 Internet Explorer 6.0 時，Active Directory 中「Alternate Server」(替代伺服器) 表格未對齊

CR：6612204

說明：使用 Internet Explorer 6.0 瀏覽器時，Microsoft Active Directory 的「Alternate Server」(替代伺服器) 表格列未對齊。因此，unset 值在管理員層級存取中會顯示為「none」(無) 核取方塊，而對於具有操作員層級存取權限的使用者則會顯示為空字串。

解決方法：這只是瀏覽器顯示問題，且此不一致情況不會影響替代伺服器表格的功能。

## Alt Graph 鍵使得鍵盤無法使用；需要重新啓動 JavaRConsole

CR：6654272

說明：在國際鍵盤上，當在 Windows 作業系統 (Java 1.5、1.6) 中使用 ILOM 遠端主控台應用程式 (JavaRConsole) 時，按下 Alt Graph 鍵會使得在 JavaRConsole 視窗中時鍵盤反應變慢或無回應，最後甚至無法使用，直到您重新啓動 JavaRConsole。

解決方法：重新啓動 JavaRConsole 且不要按 Alt Graph 鍵，而是使用 [Keyboard] 功能表下拉式清單來選取 [Alt Graph] 選項。

# 國際鍵盤上不支援特定按鍵與按鍵組合

CR：6547563

說明：使用國際鍵盤 (非英文) 來存取 ILOM 遠端主控台應用程式 (JavaRConsole) 時，特定國際鍵盤按鍵與按鍵組合無法正確起作用。此外，此問題也會發生在代表多個字元的某些國際按鍵 (例如，Shift 與 Alt Graph) 上。下列語言環境與國際鍵盤會發生此問題：

- 德文
  - 語言環境：de\_DE
  - 鍵盤：de
- 法文
  - 語言環境：fr\_FR
  - 鍵盤：fr
- 西班牙文
  - 語言環境：es\_ES
  - 鍵盤：es
- 葡萄牙文
  - 語言環境：pt\_PT
  - 鍵盤：pt
- 義大利文
  - 語言環境：it\_IT
  - 鍵盤：it
- 土耳其文
  - 語言環境：tr\_TR
  - 鍵盤：tr
- 愛沙尼亞文
  - 語言環境：et\_EE
  - 鍵盤：ee

解決方法：截至 2008 年 1 月 29 日為止，下列國際鍵盤問題已修正：

- 法文、德文、西班牙文、義大利文、巴西葡萄牙文

針對未列出的特定語言環境與國際鍵盤之搭配使用，Sun 現場服務人員會追蹤 CR 6253172 以掌握解決方法的相關資訊。

## 文件錯誤：「使用 CLI 編輯 ILOM 中現有的 IP 位址」程序中的指示不正確

**CR**：6654413

**說明**：「Sun Integrated Lights Out Manager 2.0 使用者指南」(820-2701-11) 第 30 頁的「使用 CLI 編輯 ILOM 中現有的 IP 位址」一節中，下列段落有印刷錯誤：

```
set pendingipaddress=129.144.82.26  
set pendingipnetmask=255.255.255.0  
set pendingipnetmask=129.144.82.254  
set commitpending=true
```

在上述段落中，set pendingipnetmask= 出現兩次。第二處應該是 set pendingipgateway=129.144.82.254。

```
set pendingipaddress=129.144.82.26  
set pendingipnetmask=255.255.255.0  
set pendingipgateway=129.144.82.254  
set commitpending=true
```



# 附錄 A

## 電源管理

---

本附錄說明如何使用電源管理介面來監視功率消耗以及管理功率使用情況，此外還提供電源管理術語的定義。

---

**備註** – 您使用的平台可能未實作本附錄中說明的電源管理介面。如需實作詳細資訊，請參閱您的 ILOM 平台特定文件。可在適用於您的系統之文件集內找到 ILOM 平台特定文件。

---

本附錄含有以下小節：

- [第 19 頁的「電源管理介面簡介」](#)
- [第 21 頁的「使用電源管理介面」](#)

---

## 電源管理介面簡介

本節涵蓋下列主題：

- [第 20 頁的「電源監視介面」](#)
- [第 20 頁的「電源管理介面」](#)
- [第 21 頁的「電源管理術語」](#)

## 電源監視介面

電源監視介面可讓您監視即時功率消耗。您可以在任何情況下輪詢服務處理器 (SP) 或個別電源供應器以擷取並報告資料，精確度可達使用電源的一分鐘內。

您可以監視可用功率、實際功率以及允許功率。**可用功率**是系統可以使用的最大功率。預設情況下，這是每個處理器、I/O 模組、記憶體模組與其他元件可以使用的最大總功率，或系統中的電源供應器可以取得的最大功率。某些系統可能會保證隨時最大功率消耗低於可用功率。這項保證的最大功率消耗稱為**允許功率**。

您可以針對機殼或機架中的**個別電源**供應器或所有電源供應器監視實際功率消耗。您可以在機架裝配伺服器、伺服器模組 (刀鋒伺服器) 與機架監視模組 (CMM) 上測量實際功率消耗。

電源監視介面可讓您執行下列作業：

- 檢視從外部電源接入系統電源供應器的總功率 (實際功率)。
- 檢視用於測量個別電源供應器取得之電壓或電流的原始感應器。
- 檢視電源供應器能使用的最大輸入功率 (可用功率)。
- 檢視系統允許使用的最大功率消耗 (允許功率)。

## 電源管理介面

電源管理介面可讓您執行下列作業：

- 配置與顯示系統的電源管理策略。您可以使用電源管理策略，以根據使用者需求來管理功率使用情況。電源策略可讓您最佳化功率使用情況以符合系統需求。

# 電源管理術語

表 A-1 提供電源管理所用術語的定義。

表 A-1 電源管理術語

術語	定義	適用於 CMM	適用於服務處理器
實際功率	輸入功率 (以瓦特為單位)。這是系統中所有電源供應器所使用的實際功率。	是	是
允許功率	伺服器隨時可允許使用的最大功率。	是	是
可用功率	輸入功率容量 (以瓦特為單位)。 此術語的定義視您使用這些介面來搭配機架裝配伺服器或伺服器模組而定。因為機架裝配伺服器有自己的電源供應器，而伺服器模組則沒有。 <ul style="list-style-type: none"><li>在機架裝配伺服器上，可用功率的定義是電源供應器所能提供的總功率。</li><li>在伺服器模組上，可用功率的定義是機架可以提供給伺服器模組的功率。</li></ul>	是	是
電源策略	隨時控管系統功率使用情況之設定。支援四種電源策略：效能 (Performance)、彈性 (Elastic)、管制 (Regulated) 與暫時關閉 (Siesta)。每個策略設定的特性如下： <ul style="list-style-type: none"><li>效能：系統可使用所有可用功率。</li><li>彈性：系統功率使用情況會根據目前的使用層級調整。例如，只開啟或關閉足夠的系統元件，隨時維持 70% 的相對使用率，即使工作負荷量變動時也是如此。</li><li>管制：系統會監視電源，使其維持在電源預算內。</li><li>暫時關閉：所有電源供應器皆會關閉。用電量為零。</li></ul>	否	是

## 使用電源管理介面

本節包含兩個主要章節，其中相應小節會說明如何監視與控制功率消耗：

- [第 22 頁的「使用電源監視介面」](#)
  - [第 22 頁的「監視系統總功率消耗」](#)
  - [第 23 頁的「監視個別電源供應器功耗」](#)
  - [第 24 頁的「監視可用功率」](#)
  - [第 25 頁的「監視允許功率消耗」](#)
- [第 25 頁的「使用功率消耗控制介面」](#)
  - [第 25 頁的「檢視與設定電源策略」](#)

# 使用電源監視介面

下列各節說明如何監視功率消耗：

- [第 22 頁的「監視系統總功率消耗」](#)
- [第 23 頁的「監視個別電源供應器功耗」](#)
- [第 24 頁的「監視可用功率」](#)
- [第 25 頁的「監視允許功率消耗」](#)

## 監視系統總功率消耗

此介面可讓使用者檢視從外部電源接入系統電源供應器的總功率。此即為客戶要付款的用電。電源可以是 AC 或 DC。

- 在機架裝配伺服器上，這是伺服器所使用的輸入功率。
- 在伺服器模組上，這是伺服器模組所使用的輸入功率。它不包含共用元件所使用的功率。
- 在機架監視模組 (CMM) 上，這是整個機架或機箱 (所有伺服器模組、網路快速模組 (NEM)、風扇與其他元件) 所使用的輸入功率。

功率消耗感應器支援 `show` 指令。

語法

**show** *target property*

## 使用 CLI 來監視系統總功率消耗

若要使用 CLI 來檢視總功率消耗，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。
2. 鍵入 `show` 指令來顯示總功率消耗。

例如：

```
-> show /SYS/VPS
```

```
-> show /SYS/VPS property
```

表 A-2 列出並說明 CLI 之總功率消耗感應器的特性。

表 A-2 CLI 的功率消耗感應器特性

特性	值
type	電源單元
class	臨界值感應器
value	總功率消耗 (以瓦特為單位)
upper_nonrecov_threshold	/SP/powermgmt available_power 的 100%
upper_critical_threshold	/SP/powermgmt available_power 的 90%
upper_noncritical_threshold	/SP/powermgmt available_power 的 80%
lower_noncritical_threshold	N/A
lower_critical_threshold	N/A
lower_nonrecov_threshold	N/A

除了表 A-2 所列的特性之外，您也可以使用 `show` 指令中使用 `/SP/powermgmt` 目標來存取總功率消耗特性 `actual_power`。`actual_power` 特性與 `/SYS/VPS` 相同，其中 `/SYS/VPS` 是具有臨界值的感應器，而 `actual_power` 是該感應器所傳回的值。

## 使用 CLI 來監視實際功率

若要使用 CLI 來顯示 `actual_power` 特性以檢視總功率消耗，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。
2. 鍵入 `show` 指令來顯示總功率消耗。

例如：

```
-> show /SP/powermgmt actual_power
```

## 監視個別電源供應器功耗

此介面可讓使用者存取用於測量個別電源供應器取得之電壓或電流的原始感應器。此外，您也可以存取代表電源供應器之「輸入功率」（從外部 AC 或 DC 電源耗用的功率）與「輸出功率」（系統的元件所取得的功率）的虛擬感應器。

對於 CLI，每個電源供應器都包含下列感應器：

- INPUT\_POWER
- OUTPUT\_POWER

所有感應器都支援 `show` 指令。

## 語法

**show** *target property*

若要使用 CLI 來監視每個電源供應器的總功率消耗，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。

2. 鍵入 show 指令來顯示總功率消耗。例如：

-> **show /SYS/PS1/INPUT\_POWER|OUTPUT\_POWER** (適用於機架裝配伺服器上的 CLI)

-> **show /CH/PS1/INPUT\_POWER|OUTPUT\_POWER** (適用於 CMM 上的 CLI)

表 A-3 列出並說明 CLI 感應器的特性。INPUT\_POWER 與 OUTPUT\_POWER 這兩個感應器具有相同的特性。

表 A-3 個別電源供應器消耗情況感應器特性

特性	值
type	電源單元
class	臨界值感應器
value	<以瓦特為單位的總功率消耗，例如「1400」>
upper_nonrecov_threshold	N/A
upper_critical_threshold	N/A
upper_noncritical_threshold	N/A
lower_noncritical_threshold	N/A
lower_critical_threshold	N/A
lower_nonrecov_threshold	N/A

## 監視可用功率

此介面可讓使用者檢視可用功率。在伺服器模組上，這是機架可保證提供給伺服器模組的功率量。

系統包含特性 available\_power。此特性支援 show 指令，並會傳回值 <以瓦特為單位的可用輸入功率>。

## 語法

**show** *target property*

若要使用 CLI 來檢視可用總功率，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。
2. 鍵入 `show` 指令來顯示可用功率。

例如：

```
-> show /SP/powermgmt available_power (適用於機架裝配系統)
-> show /CMM/powermgmt available_power (適用於 CMM)
```

## 監視允許功率消耗

此介面可讓使用者檢視允許功率消耗。允許功率消耗是伺服器保證隨時可使用的最大輸入功率。您無法直接變更此值，但可根據電源策略、預算以及機架可用功率來變更。

系統包含特性 `permitted_power`。此特性支援 `show` 指令，並會傳回值 <以瓦特為單位的最大允許功率消耗>。

### 語法

```
show target property
```

若要使用 CLI 來監視允許功率消耗，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。
2. 鍵入 `show` 指令來顯示允許功率消耗。

例如：

```
-> show /SP/powermgmt permitted_power (適用於機架裝配系統)
-> show /CMM/powermgmt permitted_power (適用於 CMM)
```

## 使用功率消耗控制介面

下一節說明如何監視與控制可用功率以及設定功率消耗配置參數。

## 檢視與設定電源策略

此介面可讓使用者設定與監視系統的電源策略。重新啓動之後，電源策略設定仍保留不變。

---

**備註** – 此介面僅適用於伺服器。CMM 不提供此介面。

---

系統包含特性 `policy`。此特性支援 `show` 與 `set` 指令。支援四個電源策略：效能 (Performance)、彈性 (Elastic)、管制 (Regulated) 或暫時關閉 (Siesta)。如需每個值的說明，請參閱表 A-1 中的電源策略定義。

#### 語法

-> **show** *target property*

-> **set** *target property*

若要使用 CLI 來設定與檢視電源策略，請依照下列步驟執行：

1. 以管理員身份登入 ILOM CLI。

2. 鍵入 `set` 指令來設定電源策略：

```
-> set /SP/powermgmt policy=  
Performance|Elastic|Regulated|Siesta
```

3. 鍵入 `show` 指令來顯示電源策略：

```
-> show /SP/powermgmt policy
```